

Mizumaki

Dear Mr. Ambassador,

Please allow me to speak a few words in Dutch first.

Dames en Heren,

Ik heb in mijn leven heel wat onderscheidingen uitgereikt, maar geen uitreiking was zo aangrijpend als die op de Koninginnedag in Tokio in het jaar 2003.

Op voordracht van de toenmalige voorzitter van de toenmalige EKNJ ontvingen burgemeester Tanaka van Mizumaki en voorzitter Kurokawa van het comité Kruismonument een KO. De EKNJ-voorzitter voornoemd, 2<sup>e</sup> luitenant van het KNIL en ex dwangarbeider in de kolenmijn van Mizumaki, was er toen 86 jaar oud, voor overgekomen.

Toen de plechtigheid was afgelopen gaven de heren mij een hand. En werden de emoties ons te veel.

Daar stonden we - twee bejaarde Japanners die met grote vasthoudendheid jarenlang voor de totstandkoming van het monument hadden geijverd; een hoogbejaarde voormalige dwangarbeider; en een niet bejaarde Ambassadeur. De tranen biggelden ons over de wangen.

De fotograaf moest even wachten.

===

Ambassador,

Since 1995 until now some 600 former Dutch war victims and their next of kin have participated in two consecutive visitor's programs, , first the J-NL Exchange program, and since 2005 J-NL Peace Exchange Program, of which we commemorate the 10<sup>th</sup> anniversary today.

Both these programs Mr Ambassador are – I cannot be clear enough - highly appreciated, not only by the participants but also by the Ministry of Foreign Affairs, on whose behalf I am addressing you.

We cannot undo the past – that is neither possible nor desirable - but we are bound to work on the future. That is our duty. A future-oriented PEP as we know it now is a valuable instrument to foster good relations and mutual respect.

Ambassador, this PEP should continue. That is the message for today, and I kindly ask you to convey this message to your authorities in Tokio

Thank you for your attention